

Subescaleras Flow

Manual de Usuario V31.03.05



Grupo Dorados Elevación y Movilidad

Subescaleras Flow

Manual de Usuario

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL SUBEESCALERAS FLOW
CON ESPECIAL ATENCION A LOS CAPITULOS "NORMAS DE SEGURIDAD" Y "FUNCIONAMIENTO"
MANTENGA ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS EN LUGAR ACCESIBLE

Reservado todos los derechos.

Ninguna parte de este documento puede ser copiado y/o publicado por impresión, fotocopias, microfilm o ningún otro método sin la previa autorización por escrito del fabricante.

Grupo Dorados Elevación y Movilidad



Tabla de contenidos

Prefacio.....	4
Símbolos.....	4
Fallos y CertificadoCE de Conformand EC Statement of Conformity.....	5
Normas de seguridad.....	7
Subescaleras y medioambiente.....	8
1. Introducción.....	8
1.1 Descripción general.....	8
1.2 Partes principales.....	8
2. Datos técnicos.....	9
2.1 General.....	9
2.2 Sistema eléctrico.....	9
2.3 Condiciones ambientales.....	9
3. Funcionamiento.....	10
3.1 Partes.....	10
3.2 Pantalla.....	10
3.3 Uso del subescaleras.....	13
4. Mantenimiento.....	17
4.1 Limpieza.....	17
4.2 Cambiando las baterías de las estaciones de llamada/envío.....	17
4.3 Mantenimiento preventivo.....	17
5. Corrigiendo fallos.....	18
5.2 Otros fallos.....	18

Reservado todos los derechos.

Ninguna parte de este documento puede ser copiado y/o publicado por impresión, fotocopias, microfilm o ningún otro método sin la previa autorización por escrito del fabricante.

Prefacio

Símbolos

En este manual se usan los siguientes símbolos:



CONSEJOS

Consejos y advertencias sobre cómo llevar a cabo los relevantes procedimientos.



ADVERTENCIA

Acciones que podrían resultar en deterioro de la silla, entorno o medio ambiente si no son realizadas cuidadosamente.

Estas instrucciones

Estas instrucciones están destinadas para usted como usuario del "Flow". Las instrucciones contienen toda la información necesaria para el buen y seguro funcionamiento del subeescaleras.

En las instrucciones las palabras "izquierda", "derecha", "frente" y "detrás" se usan para indicar una parte determinada del subeescaleras. Aquí la premisa básica es siempre la posición suya como usuario, sentado en el subeescaleras.

Todos los capítulos y párrafos están numerados. La numeración de las páginas (consistente en el capítulo y página numerada) se encuentra en la parte inferior de cada página.

Documentos asociados

A estas instrucciones se asocian los siguientes documentos:

- Manual de instalación del Flow (V24.03.05)
- Manual de servicio del Flow (V01.04.05)

Servicio y soporte técnico

Para estar seguro de que su subeescaleras trabaja bien y seguro, es importante que el subeescaleras sea inspeccionado y sea hecho el servicio regularmente. Recomendamos que usted establezca un contrato de servicio para esto, a fin de que siempre esté seguro de tener un subeescaleras en óptimas condiciones. Para ello contacte con su proveedor.

Para información sobre ajustes, mantenimiento u otros asuntos que no figuran en estas instrucciones, usted puede ponerse en contacto con el servicio de solución de problemas de Grupo Dorados. Asegúrese de tener la siguiente información a mano:

- Numero de venta.
- Año de construcción.

Esta información puede encontrarse en la placa del modelo (figura 0.2).

Figura. 0.2:

- A Número de pedido.
- B Año de construcción

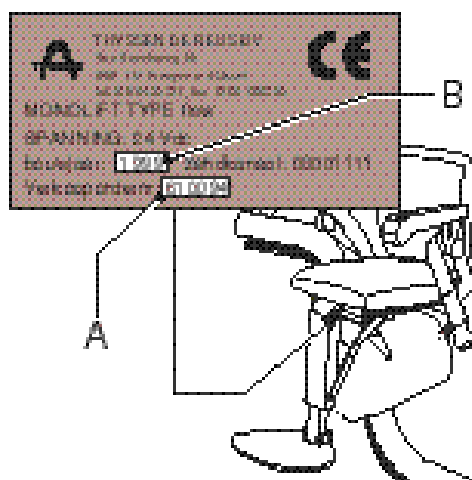


Figura 0.2

Normas de seguridad

General

Grupo Dorados no acepta ninguna responsabilidad en absoluto por el daño o heridas causadas por la falta de adhesión (estricta) a las reglas de seguridad y directrices de estas instrucciones o debido al descuido durante el empleo o mantenimiento del subeescaleras.

Usted, como usuario del subeescaleras, es todo el tiempo totalmente responsable del cumplimiento de las reglas de seguridad y normas aplicables en la zona.

Uso de acuerdo con el propósito diseñado

El subeescaleras "Flow" está únicamente diseñada para el transporte de una persona sentada (max. 125 kg.) vía un carril instalado sobre una escalera.

Cualquier otro uso de empleo se considera no usado según su objetivo. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad en absoluto por el daño o la herida que resulte de tal empleo. El subeescaleras cumple todas las normas aplicables y directrices. Use el subeescaleras únicamente en buenas condiciones técnicas.

Instrucciones

- Todo usuario del subeescaleras debe estar consciente de los contenidos de las instrucciones y debe seguirlos cuidadosamente.
- Nunca cambie la secuencia de los procedimientos a realizarse.
- Guarde estas instrucciones para que siempre tenga la información deseada a mano. Lea estas instrucciones en su tiempo libre, en forma regular.

Etiqueta adhesiva(s) de advertencia en el subeescaleras

- Las etiquetas adhesivas de advertencia en el subeescaleras comprenden una parte de las características de seguridad. No deben ser cubiertas o removidas y siempre tienen que estar presentes y legibles. Si las etiquetas adhesivas de advertencia se convierten en ilegibles o se dañan, por favor reemplácelas inmediatamente.

Usuarios

- Sólo los adultos que están en conocimiento de los contenidos de las instrucciones están autorizados a usar el subeescaleras. Menores e incapacitados mentales pueden solamente usar el subeescaleras de escaleras bajo supervisión.
- Recuerde el peso permitido (125 kilogramos).
- No use el subeescaleras para transportar animales u objetos.
- Nunca permita que varias personas se sienten a la vez en el subeescaleras.
- Mantenga a los niños alejados del subeescaleras. No permita que jueguen con el subeescaleras.

Especificaciones técnicas

- Las especificaciones técnicas mencionadas en estas instrucciones (vea el capítulo 2) no deben ser cambiadas.

Uso

- Antes del uso, inspeccione la escalera y el subeescaleras. Use el subeescaleras sólo cuando la escalera esté libre. Asegúrese de que no haya obstáculos en/o sobre el carril.
- Tenga cuidado con los artículos y ropas colgantes (joyas, cinturones, chaquetas, amplias faldas, etc.) Asegúrese de que no queden atrapadas en el engranaje de trayecto del subeescaleras.
- Nunca se ponga de pie sobre el subeescaleras. Siéntese en el asiento y siempre use el cinturón de seguridad. Permanezca sentado recto durante la conducción. No se incline hacia atrás o hacia delante.
- Durante la conducción mantenga sus manos sobre el reposabrazos. Mantenga sus pies muy bien sobre el reposapiés. No los deje sobresalir del reposapiés.
- Nunca utilice el subeescaleras durante un incendio.
- Reporte inmediatamente sonidos o vibraciones inusuales a su proveedor.
- Practique con el subeescaleras hasta que sea totalmente capaz de ejecutar todos los procedimientos.
- Proteja el subeescaleras del agua o la humedad. Nunca rocíe o chorree el subeescaleras.
- Mantenga las unidades de control libres de suciedad y grasa.
- Quite los joysticks del subeescaleras y los mandos a distancia cuando el subeescaleras no esté en uso. Guarde los joysticks cuidadosamente.
- Nunca quite el cable del cable de suministro de poder principal de la salida de la pared. No se realizará la carga de las baterías.

Mantenimiento

- Sólo lleve a cabo el mantenimiento que se describe en estas instrucciones.
- Nunca realice reparaciones usted mismo sobre el subeescaleras. Los cambios o reemplazos de (partes de) el subeescaleras está sólo permitido a ingenieros entrenados y autorizados por Grupo Dorados.

Subeescaleras y medio ambiente



Baterías

El subeescaleras contiene dos baterías para el suministro del motor eléctrico, 12 V (7 Ah). Estas baterías sólo pueden ser reemplazadas por el servicio de ingenieros autorizados. El usuario puede reemplazar las baterías en los mando a distancia.

No deposite pilas viejas con el desperdicio del hogar, pero cámbielas en cuanto usted compre las pilas nuevas. Si esto no es posible, pregunte a los servicios sanitarios de su municipio dónde puede llevar las baterías.



Disposición del subeescaleras

Los subeescaleras que ya no están más en uso generalmente son quitados por su distribuidor después de la consulta pertinente. Si esto no es posible, requiera a su municipio sobre las posibilidades de retornarlos, reciclarlos o de encontrar maneras ecológicas de procesar los materiales.

1. Introducción

1.1 Descripción general

El "Flow" es un subescaleras hecho a medida para usted, con el cual usted puede, en forma segura y confortable, usar una escalera sin ningún esfuerzo físico. Sólo una persona puede ser transportada por el subescaleras. El sistema consiste en un carril instalado en la escalera a lo largo del cual el subescaleras se mueve arriba y abajo.

El subescaleras funciona por medio de un motor eléctrico alimentado por medio de baterías recargables. La carga de las baterías tiene lugar en los lugares de parada (arriba y abajo de la escalera) y posiblemente en el lugar de aparcamiento.

El subescaleras puede ser operado de dos maneras:

- Sentado en el subescaleras usted lo opera mediante el joystick en uno de los reposabrazos.
- Si el subescaleras no está en el sitio en el cual usted desea sentarse, usted puede traer el subescaleras al lugar deseado mediante los mandos a distancia. Estos mandos están en un soporte sobre la pared -en los extremos superiores e inferiores de la escalera- y se operan con el joystick.

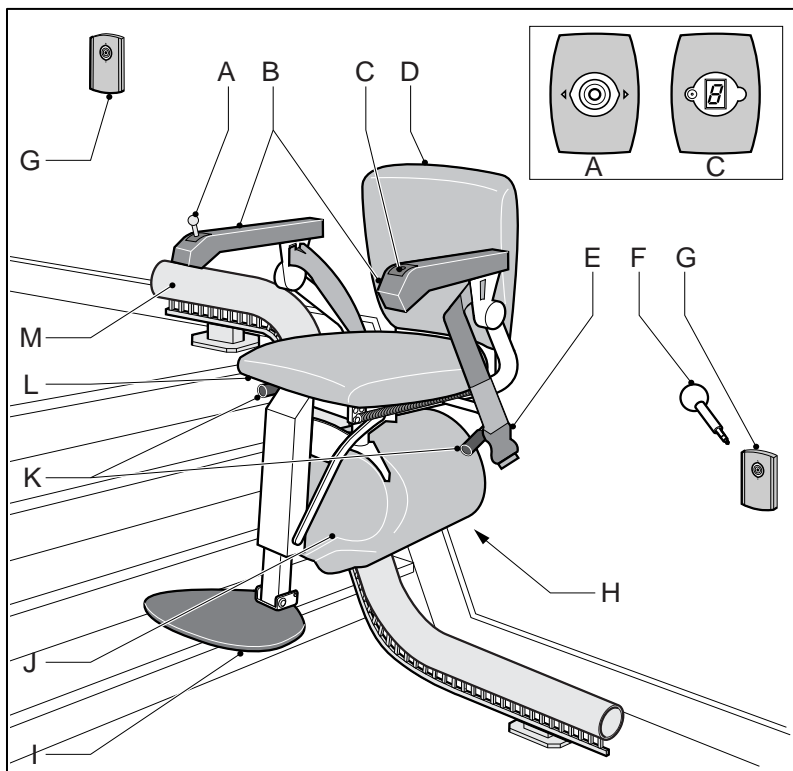
Para limitar la pérdida de espacio cuando el subescaleras no está en uso, los reposabrazos, el asiento y el reposapiés pueden ser plegados.

1.2 Partes principales

Vea figura 1.1

CONSEJO

La figura 1.1 muestra la instalación estándar para un usuario de mano derecha: el joystick en el reposabrazos derecho y la pantalla a la izquierda.



A	unidad de control
B	reposabrazos (plegable)
C	pantalla
D	respaldo
E	cinturón de seguridad
F	joystick (removible)
G	mandos a distancia
H	unidad de desplazamiento
I	reposapiés (plegable)
J	cubierta
K	palanca de giro del asiento
L	asiento (plegable)
M	rail

2. Datos técnicos

2.1 General

Peso de diseño:	125 kg max.
Velocidad de conducción (máx.):	0.15 metros por segundo

2.2 Sistema Eléctrico

Voltaje de operaciones:	24 VDC, 2.5 A.
Red eléctrica:	230 VAC, 0.35 A

2.3 Condiciones ambientales

Temperatura medioambiental	5 – 40 ° C
Humedad relativa	20 – 80 %

3. Funcionamiento

Este capítulo realiza primero una descripción de las partes de funcionamiento. Luego se pasa a describir el funcionamiento del subeescaleras, esto es, los procedimientos que ocurren en el empleo diario

3.1 Partes

Las partes más importantes de funcionamiento son:

- Los mandos a distancia.
- El joystick en el reposabrazo

En uno de los reposabrazos hay también una pantalla. La señales que aparecen aquí están tratadas en la sección 3.2.

Mandos a distancia

Los mandos a distancia (fig. 3.1) se mantienen en un soporte en la pared en los extremos inferior y superior de la escalera. Con la ayuda de estos mandos usted puede conducir el subeescaleras arriba y abajo, dependiendo de dónde esté usted en ese momento.

Si usted ha elegido que sea posible situar el subeescaleras en algún lugar a medio camino de la escalera, "fuera del camino", los mandos a distancia pueden incluso ser usadas para traer el subeescaleras hacia este sitio de aparcamiento. Este sitio de aparcamiento, determinado por adelantado (con la estación de carga), se elige para que las otras personas de la escalera sean molestadas lo menos posible por el subeescaleras.

Usted opera las estaciones de llamada y envío colocando el joystick (fig. 3.1B) en el orificio (fig. 3.1C) y luego moviendo el joystick en la dirección de las flechas.

Joystick

Al momento de colocar el joystick (fig. 3.2B) en el orificio (fig. 3.2C) de la unidad de control (fig. 3.2A), usted puede operar la silla-escalera con un simple movimiento de su mano mientras está sentado en el asiento. La unidad de control está en el reposabrazo derecho o izquierdo.

3.2 Display

La pantalla está en el otro reposabrazos. En la pantalla (fig. 3.3A) aparecen ciertas señales que algunas veces van acompañadas de un pitido.

Hay tres tipos de señales:

- Señales durante el uso normal.
- Señales durante el llamado y envío del subeescaleras.
- Señales que indican un fallo.

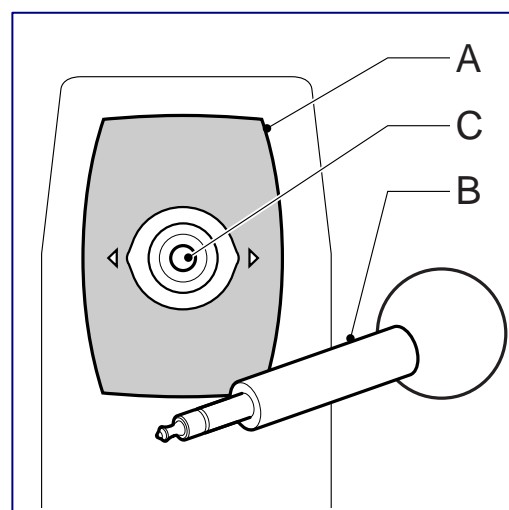


Figura 3.1

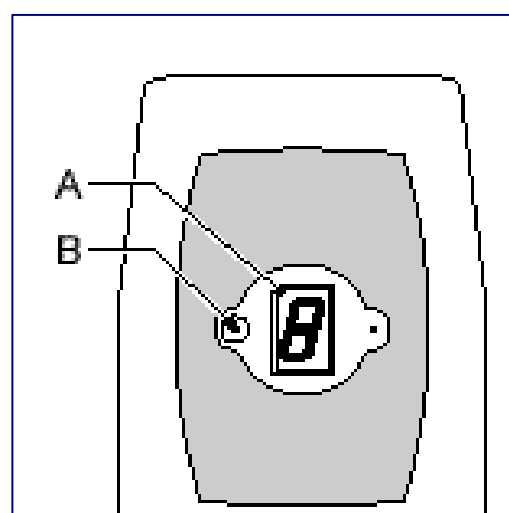


Figura 3.2

La figura 3.3B es el botón de ajuste que se describe más adelante.

Señales durante el uso normal

En el uso diario normal aparecen las siguientes señales:

señal	Significado
.	El subeescaleras está en el lugar de parada. Las baterías se están cargando.
(punto)	
.	El subeescaleras está en el lugar de parada. Las baterías están suficientemente cargadas.
(punto parpadeando)	
0	<p>El "0" aparece en dos situaciones diferentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Después de un viaje: <i>El subeescaleras está en un lugar de parada. El joystick ha sido quitado de la unidad de control pero el asiento todavía está desplegado. El "0" aparece por un Segundo.</i> • Antes de un viaje: <i>El subeescaleras está en un lugar de parada. El asiento está desplegado pero el joystick todavía no está en la unidad de control. Si después de 1 ½ minutos usted no ha colocado el joystick en la unidad de control, el "0" desaparecerá.</i>
1	<p>Cuando el joystick se inserta en la unidad de control, un "8" debería de aparecer momentáneamente antes de que el "1" aparezca indicando la inserción del mismo. El "1" aparece en dos situaciones diferentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes de un viaje: <i>El subeescaleras está en un lugar de parada. El asiento ya está desplegado y el joystick está en la unidad de control. El subeescaleras está listo para usar. Si después de 1 ½ minutos usted todavía no ha movido el joystick a la derecha o a la izquierda, el "1" desaparece</i> • Durante el viaje: <i>El subeescaleras está detenido en algún lugar del carril, pero no en un lugar de parada. El "1" permanece en la pantalla por 15 segundos. Luego una "J" parpadeando aparece y se oye un pitido por 15 segundos. El pitido indica que el subeescaleras no está en un lugar de parada por lo que las baterías no están cargándose.</i>
2	Usted ha movido el joystick a la izquierda o a la derecha en la unidad de control. Las flechas indican la dirección de conducción.
3	La silla ha sido girada (por ejemplo para dar un paso hacia fuera o para entrar). El subeescaleras sólo se puede volver a conducir cuando la silla esté completamente girada a la posición de tomar asiento y bloqueada.

Señales durante el llamado y envío del subeescaleras

Si usted opera el subeescaleras con la ayuda del joystick y los mandos a distancia, aparecen las siguientes señales:

Señal	Significado
L	El subeescaleras viene hacia usted.
P	El subeescaleras va hacia el lugar de aparcamiento.

Señales que indican un fallo

Cuando ocurren fallos también hay señales en la pantalla. Estas señales se describen en el capítulo "corrigiendo fallos". También está indicado qué puede hacer en caso de que se produzca algún fallo.

3.3 Uso del subescaleras



ATENCIÓN

Antes del uso lea las normas de seguridad cuidadosamente una vez más.

Premisa básica:

El subescaleras ya está en el sitio deseado, en uno de los lugares de parada.

Desplegando la silla

- Con una mano despliegue el reposapiés (figura 3.4 A) hacia abajo y con la otra mano el asiento (figura 3.4B).
- Despliegue los dos reposabrazos (figura 3.4 C) hacia abajo.

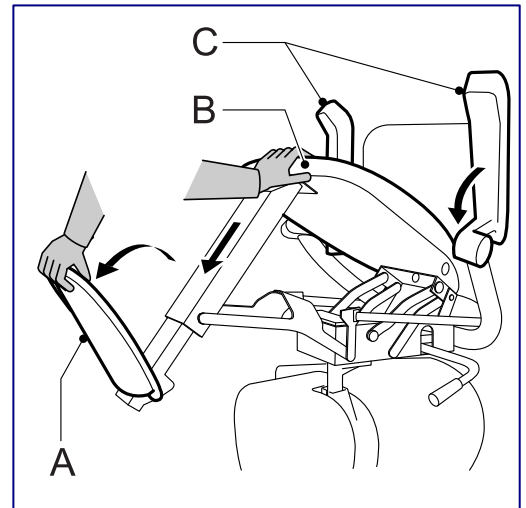


Figura 3.4

Sentándose en la silla

- Para estar sentado en forma fácil y segura, usted puede cambiar la silla a la posición deseada. Desbloquee la silla empujando la palanca de cambio (vea figura 3.5A) hacia arriba. La silla ahora puede ser girada a la posición deseada para tomar asiento.



CONSEJO

La silla sólo puede ser girada hacia un lado, aproximadamente un cuarto de vuelta. Cuando la silla haya sido girada, el subescaleras no funcionará y un "3" aparecerá en la pantalla.

- Siéntese en la silla, con su espalda en el respaldo y sus pies esmeradamente lado a lado en el reposapiés. Mantenga sus pies en el reposapiés durante todo el viaje. Mantenga sus dedos apartados de las partes móviles..
- Ponga la silla devuelta en la dirección hacia delante y presione la palanca de giro para bloquear la silla en su posición.
- Cierre el cinturón de seguridad para su propia seguridad.

Conduciendo el subescaleras

- Verifique si la escalera está libre.
- Coloque el joystick (fig. 3.2.B) en el orificio (fig. 3.2C) de la unidad de control (fig. 3.2.A).
- Presione el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha para enviar el subescaleras hacia arriba o hacia abajo. Una flecha luminosa al lado del joystick indica la dirección de la conducción.



CONSEJO

El subescaleras continuará su recorrido hasta que el joystick es liberado o ha llegado al final del trayecto.

Tan pronto usted libere el joystick el subescaleras se detiene y la flecha desaparece. Un rasgo incorporado de seguridad asegura que usted no pueda cambiar de una dirección de conducción a otra demasiado rápidamente. También después de detenerse, por ejemplo a mitad de camino de la escalera, el movimiento comienza después de un breve retraso.

Si usted ha llegado a la posición de parada, el subescaleras se detendrá automáticamente.

Levantándose de la silla

- Para levantarse de la silla en forma más fácil y segura, usted puede girar la silla hacia la posición deseada para levantarse..
- Desbloquee la silla empujando la palanca de giro (vea figura 3.5 A) en forma ascendente. La silla ahora puede ser girada a la dirección deseada para que usted se levante.



CONSEJO

La silla sólo puede ser girada en una dirección, aproximadamente un cuarto de vuelta. Si la silla ha sido girada, el subeescaleras está eléctricamente apagado y un "3" aparecerá en la pantalla.

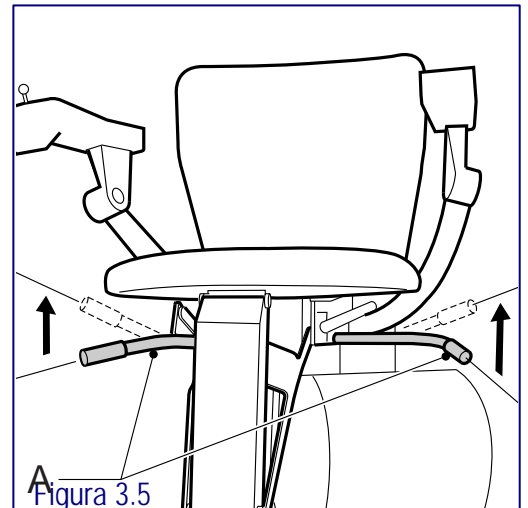


Figura 3.5

- Si es conveniente pliegue uno de los reposabrazos hacia arriba.
- Abra el cinturón de seguridad.
- Póngase de pie fuera de la silla.
- Cierre el cinturón de seguridad.
- Si es necesario ponga el reposabrazo hacia abajo de nuevo.
- Quite el joystick de la unidad de control. Guarde el joystick cuidadosamente.

Plegando la silla hacia arriba

- Pliegue los dos reposabrazos (fig. 3.6A) hacia arriba.
- Pliegue el asiento (fig. 3.6B) empujándolo hacia arriba.
- Levante el reposapiés (fig. 3.6C).
- Si es necesario ponga la silla hacia delante con la ayuda de la palanca de giro.

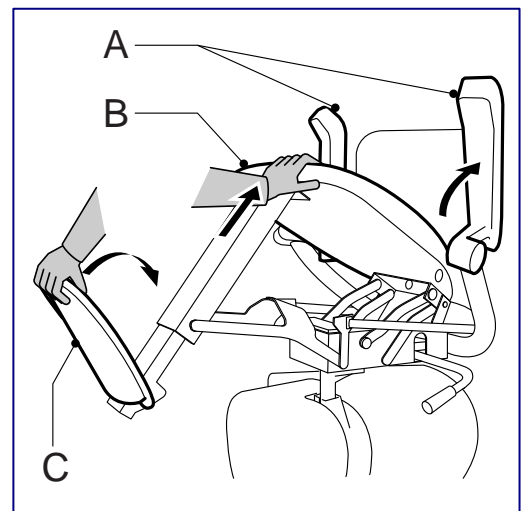


Figura 3.6

Uso de los mandos a distancia

(llamando o aparcando el subeescaleras)

- Verifique si la escalera está libre.
- Coloque el joystick en el orificio (fig. 3.1.C) de las estaciones de llamada y envío (fig. 3.1A).
- Presione el joystick hacia arriba para enviar el subeescaleras arriba.
- Presione el joystick hacia abajo para enviar el subeescaleras abajo.
- Mantenga presionado el joystick en la dirección deseada para hacer seguir la silla después de haber parado en un lugar de aparcamiento, después de unos pocos segundos el subeescaleras seguirá hasta el próximo punto de parada.



CONSEJO

- Cuando la silla está plegada es también posible llamar o aparcar el subeescaleras, un joystick debe ser insertado en la unidad de control del reposabrazos.
- Durante el recorrido hay un pitido.
- Tan pronto como el joystick es liberado, el subeescaleras se detiene.

Posibles problemas durante el viaje

Parando el subeescaleras

El subeescaleras se detiene automáticamente en los puntos de carga. Si usted quiere detener el subeescaleras durante el viaje, por ejemplo porque usted quiere retornar o porque observó un obstáculo en la escalera, haga lo siguiente:

- Libere el joystick. El subeescaleras se detendrá inmediatamente.
- Remueva el obstáculo o, si usted quiere retornar, presione el joystick en la posición contraria.



CONSEJO

Si usted se detiene por más de 15 segundos, usted escuchará un pitido y una "J" parpadeando aparecerá en la pantalla para indicar que el subeescaleras no está en una estación de carga.

Obstáculos en la escalera

Si un obstáculo en la escalera, o una parte del cuerpo, queda atrapado entre un escalón y el reposapiés, el subeescaleras se detiene automáticamente e inmediatamente. Suena un pitido y una "U" aparecerá en la pantalla. Además la flecha de la unidad de control empieza a destellar.

- Presione el joystick en la dirección que indica la flecha. Usted puede alejarse del obstáculo.

Baterías no están suficientemente cargadas

Si durante el viaje el subeescaleras se detiene y una "C" parpadeando aparece en la pantalla, las baterías no están suficientemente cargadas. Haga lo siguiente:

- Quite el joystick de la unidad de control.
- Con la punta del joystick presione el botón de reset (fig. 3.3B, pagina 3-2) en la izquierda del lado de la pantalla. De esta manera usted puede todavía usar la reserva de energía de las baterías. Una de las dos flechas de la unidad de control empieza a destellar.
- Presione el joystick en la dirección que indica la flecha. El subeescaleras ahora va lentamente hacia el lugar de parada. Durante el viaje continúa la "C" destellando en la pantalla.
- En el lugar de parada las baterías serán recargadas. El subeescaleras está listo para usar cuando la "C" haya desaparecido de la pantalla.

4. Mantenimiento

4.1 Limpieza

- Limpie el subeescalerasde regularmente con un paño suave y húmedo y en lo posible con un detergente suave.
- Las partículas de polvo que aparezcan debajo del carril durante el período en que el subeescalerassea todavía nuevo, pueden ser removidas usando un aspirador.



ATENCIÓN

No use detergentes cáusticos. No use demasiada agua.

4.2 Cambiando las baterías de las estaciones de llamada y envío

En el momento en que las baterías de las estaciones de llamada y envío estén vacías, las dos flechas de la caja empiezan a destellar. Reemplace las baterías.

- Quite la tapa (fig. 4.1A) presionando el borde e inclinando la tapa hacia arriba.
- Remueva las baterías (fig. 4.1B).
- Suelte el clip de batería (fig. 4.1C).



CONSEJO

Ponga las nuevas baterías en orden invertido. No tire las viejas baterías en el basurero de casa, trátelas como pequeña basura química.

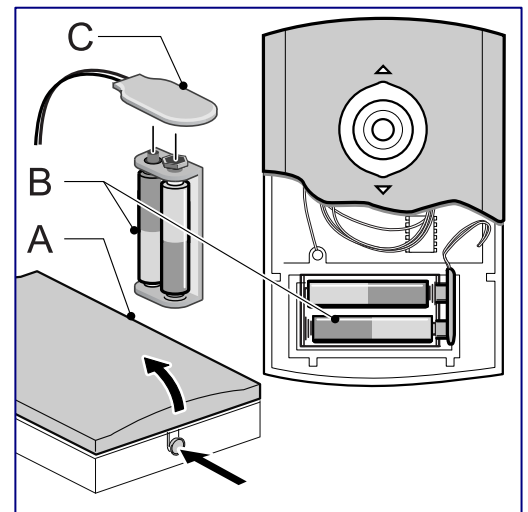


Figura 4.1

4.3 Mantenimiento preventivo

Para aumentar la limpieza del ascensor, un servicio regular es también necesario para un funcionamiento por años libre de problemas. Este servicio debe ser realizado por personal autorizado. Le advertimos que usted obtiene un contrato de servicio que le permite siempre estar seguro de tener un subeescalerasen óptimas condiciones. Contacte con su proveedor.

5. Corrigiendo fallos

En este capítulo diferenciamos entre:

- Señales de fallo que aparecen en la pantalla;
- Otros fallos.

Señales que indican un fallo

Señal	Posible causa	Solución
A + pitido	El subeescaleras está en una estación de carga pero las baterías no se están cargando.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique la corriente principal. ¿Está el enchufe en el toma corriente ?
C (parpadeo) + pitido	Las baterías no están suficientemente cargadas.	<ul style="list-style-type: none"> • Con la punta del joystick presione el botón de reajuste a la izquierda en la pantalla. De esta manera usted puede usar la reserva de energía de las baterías. • Conduzca la silla en dirección que la flecha indica hacia el punto de carga.
F + pitido corto	Señal de fallo general.	<ul style="list-style-type: none"> • El subeescaleras se detiene inmediatamente y después de 10 segundos el pitido desaparece. • Trate de reajustar el subeescaleras (página 3-2). Si la "F" retorna luego de 1 minuto contacte con su distribuidor inmediatamente.
5 después de un reset + continuos short pitido	Recorrido de ajuste. El subeescaleras ha sido reajustado (página 3-2) o el subeescaleras ha sido apagado.	<ul style="list-style-type: none"> • El subeescaleras sólo es capaz de dirigirse hacia abajo (el punto de carga de abajo es el punto de reajuste). El pitido se detendrá en el punto de reajuste. El subeescaleras puede ser usado normalmente otra vez.
J (parpadeo) + pitido	Durante el viaje usted se detiene por más de 15 segundos.	<ul style="list-style-type: none"> • Termine el viaje en la dirección deseada.
U + pitido	El dispositivo de seguridad anti-atasco debajo o del reposapiés ha sido activado	<ul style="list-style-type: none"> • Presione el joystick en la dirección indicada por la flecha. Remueva el obstáculo y continúe el viaje.

5.2 Otros fallos

Si el subeescaleras no está funcionando (apropiadamente) y no aparece ninguna señal de fallo en la pantalla, primero trate de corregir el fallo usted mismo. Si esto no es posible, consulte a su distribuidor.



ATENCIÓN

Nunca realice reparaciones usted mismo.